

Chambre des Représentants de Belgique

SESSION EXTRAORDINAIRE 1991-1992 (*)

14 JUILLET 1992

PROPOSITION DE RESOLUTION

relative à la situation au Zaïre

(Déposée par M. Yvon Harmegnies)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Préoccupés par la situation de détresse dans laquelle se trouve le peuple zaïrois, confronté à une crise économique, politique et sociale dramatique, à un moment capital de son histoire;

Rappelant notre attachement aux principes de démocratie et de respect des droits de l'homme, partout dans le monde;

Soulignant que seuls les travaux de la Conférence Nationale Souveraine zaïroise peuvent déterminer les conditions d'une réelle démocratisation du pays, et restaurer un climat constructif de coopération, sur le plan international en général et sur le plan belgo-zaïrois en particulier;

nous déposons la présente proposition de résolution.

Y. HARMEGNIES

(*) Première session de la 48^e législature.

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

BUITENGEWONE ZITTING 1991-1992 (*)

14 JULI 1992

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

betreffende de toestand in Zaïre

(Ingediend door de heer Yvon Harmegnies)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Bezorgd om de ontreddering van het Zaïrese volk, dat op een cruciaal moment in zijn geschiedenis met een dramatische economische, politieke en sociale crisis wordt geconfronteerd;

Herinnerend aan onze gehechtheid aan de democratische beginselen en de eerbiediging van de rechten van de mens overal ter wereld;

Beklemtonend dat alleen de werkzaamheden van de Soevereine Zaïrese nationale Conferentie de voorwaarden voor de daadwerkelijke democratisering van het land kunnen scheppen en opnieuw een constructief klimaat van samenwerking op internationaal gebied in het algemeen, en inzonderheid tussen België en Zaïre, tot stand kunnen brengen;

dienen wij het volgende voorstel van resolutie in.

(*) Eerste zitting van de 48^e zittingsperiode.

PROPOSITION DE RESOLUTION

La Chambre des Représentants demande au Gouvernement :

D'appeler avec fermeté les actuelles autorités zaïroises à respecter les conclusions politiques de la Conférence Nationale Souveraine, y compris l'élaboration d'une Charte provisoire pour un Gouvernement de transition;

De tout entreprendre, sur les plans politique et diplomatique, tant dans le cadre bilatéral qu'au sein des instances internationales auxquelles appartient notre pays, et notamment la Communauté Européenne et les Nations Unies, afin que cet appel soit largement répercuté par la Communauté internationale auprès des autorités zaïroises;

De poursuivre et d'amplifier les efforts déjà entamés en matière d'aide médicale d'urgence et d'aide financière et logistique à la Conférence Nationale, en souhaitant que cette dernière soit en mesure de conclure rapidement et de façon constructive ses travaux; la Chambre des Représentants rappelle qu'aucune forme d'aide au Zaïre ne doit pouvoir être interprétée comme un soutien implicite ou explicite au régime zaïrois actuel; la Chambre se félicite de la politique de soutien à la démocratisation dans les pays en voie de Développement, telle qu'entreprise par le Gouvernement dans le cadre de notre Coopération au Développement;

De se préparer à une aide logistique et financière pour l'organisation d'élections libres et démocratiques au Zaïre, pourvu que celles-ci s'inscrivent dans la continuation du processus entrepris par la Conférence Nationale;

De rappeler son espoir et sa volonté de voir se normaliser les relations belgo-zaïroises, notamment sur le plan de la coopération au développement, pour qu'une réelle démocratisation du pays soit enfin garantie de façon tangible;

De s'insurger contre les propos du porte-parole du Gouvernement zaïrois qui qualifie de raciste le chef de la diplomatie belge; de tels propos ne sont évidemment pas de nature à restaurer un climat de dialogue et de sérénité;

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Kamer van Volksvertegenwoordigers verzoekt de regering om :

Het huidige Zaïrese bewind met vastberadenheid op te roepen de politieke conclusies van de Soevereine Nationale Conferentie in acht te nemen, daarin begrepen de uitwerking van een voorlopig handvest voor een overgangsregering;

Zowel op politiek als op diplomatiek gebied, en zowel in bilateraal verband als in de internationale instanties waarvan ons land deel uitmaakt, en met name in de Europese Gemeenschap en de Organisatie van de Verenigde Naties, al het mogelijke te ondernemen, ten einde de internationale gemeenschap ruime verspreiding te doen geven aan deze tot de Zaïrese autoriteiten gerichte oproep;

De reeds gedane inspanningen ter zake van de medische noodhulp, alsmede van de financiële en logistieke steun aan de Nationale Conferentie voort te zetten en te intensiveren, in de hoop dat deze laatste spoedig en op constructieve wijze haar werkzaamheden zal kunnen afronden; de Kamer van Volksvertegenwoordigers brengt in herinnering dat de aan Zaïre verleende hulp, in welke vorm ook, niet mag worden uitgelegd als een impliciete of expliciete ondersteuning van het huidige Zaïrese bewind; de Kamer verheugt zich over het door de regering in het raam van onze Ontwikkelingssamenwerking gevoerde beleid ter ondersteuning van het proces van democratisering in de ontwikkelingslanden;

Zich voor te bereiden op het verlenen van logistieke en financiële steun voor de organisatie van vrije democratische verkiezingen in Zaïre, op voorwaarde dat die de ontwikkeling waartoe de Nationale Conferentie de aanzet heeft gegeven, voortzetten;

In herinnering te brengen dat zij hoopt op en wil bijdragen tot de normalisering van de betrekkingen tussen België en Zaïre, inzonderheid op het stuk van de ontwikkelingssamenwerking, opdat de echte democratisering van het land eindelijk concreet kan worden gewaarborgd;

Te protesteren tegen de uitlatingen van de woordvoerder van de Zaïrese regering, die het hoofd van de Belgische diplomatie van racisme heeft beschuldigd; dergelijke uitlatingen dragen vanzelfsprekend niet bij tot het herstellen van een gunstig klimaat voor een serene dialoog;

De remettre un message de sympathie et de solidarité au peuple zaïrois, aux membres de la Conférence Nationale Souveraine et à son Président.

3 juillet 1992.

Y. HARMEGNIES
M. AELVOET
A. GEHLEN
J. VAN der SANDE
P. VAN GREMBERGEN
M. VAN PEEL
X. WINKEL

Een boodschap van sympathie en van solidariteit te doen toekomen aan het Zairese volk, aan de leden van de Soevereine Nationale Conferentie en aan haar Voorzitter.

3 juli 1992.